

# METROPOL FOR MENNESKER

► VISION OG MÅL FOR  
KØBENHAVNS BYLIV 2015





# METROPOL FOR MENNESKER

## KØBENHAVN HAR EN VISION

Vi vil være verdens bedste by at leve i.

En bæredygtig by med byrum, der inviterer til et mangfoldigt og unikt byliv.

Vi vil være en metropol for mennesker.



**AT BO I BYEN** og tage del i byens liv, er i dag et aktivt tilvalg for de fleste. Vi går på café, cykler til arbejde, tager en dukkert i havnen eller går til koncerter på byens pladser. Det kan vi, fordi København har et **UNIKT STORBYMILJØ** med grønne områder, en ren havn og en verdenskendt cykelkultur.

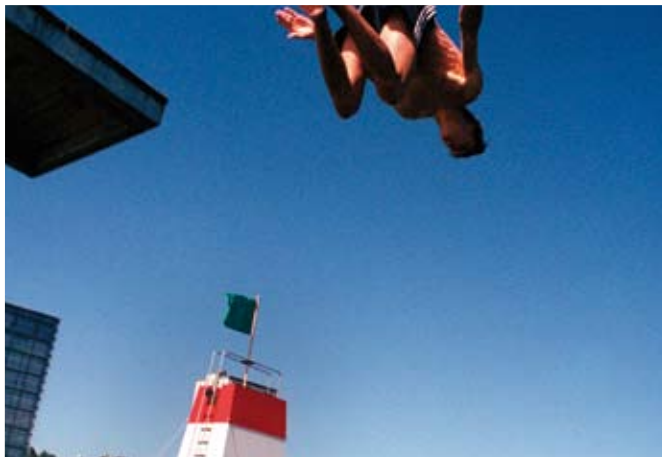
I byens rum møder vi andre mennesker. Både dem, vi allerede kender, og dem, vi bare ser på gaden. Mennesker med andre værdier og andre levemåder. Derfor er et mangfoldigt byliv en vigtig del af en socialt **BÆREDYGTIG BY**.

Vi vil skabe byrum, der inviterer til byliv. Vi ved, at bylivet opstår, hvis man føler sig tryk, hvis der er rent, noget at sidde på og noget at se på. Vi ved, at det er godt for bylivet, når vi blander boliger, kultur, arbejdspladser og butikker. Vi ved, at København allerede har nogle af **VERDENS ALLERBEDSTE BYRUM**, men vi kan og skal blive endnu bedre. Både når vi bygger om i den by, vi kender, og når vi bygger ny by.

Derfor vil vi med dette udspil sætte konkrete mål for bylivet, og det vil være vores udgangspunkt i dialogen med bygherrer, planlæggere, arkitekter, landskabsarkitekter, lokaludvalg og alle byens borgere og brugere. Sammen skal vi skabe de bedste rammer for en metropol for mennesker.

## VERDENS BEDSTE BY

Det britiske magasin "Monocle" kårede i 2008 København som verdens bedste by at leve i på en liste over "The World's Top 25 Most Liveable Cities". Bladet fremhæver bl.a. byens skala, arkitektur, den rene havn, det effektive transportsystem og cyklerne.





# BYLIV ER MENNESKER

*Byliv er at hygge sig sammen*

## MERE OG MERE BYLIV

Forskere fra Kunstakademiets Arkitekt-skole har gennem 40 år registreret Københavns byliv. De sidste 10 år er bylivet vokset i weekenden, om natten og hele året rundt. Ikke kun i Københavns centrum, men også i brokvartererne.

## NYE KØBENHAVNERE

På 20 år er der blevet 40 % færre ældre og 40 % flere unge. Næsten 20 % af byens indbyggere har anden etnisk baggrund end dansk. Samtidig er befolkningstallet steget med næsten 40.000 københavnere.

Byliv er ikke kun caféliv og turister. Byliv er alt det, der foregår, når mennesker færdes og opholder sig i byens offentlige rum. Byliv er på pladser, i gader og parker, på legepladser eller på en cykeltur gennem byen.

Byliv er:

**OPLEVELSE, UDFOLDELSE, BEVÆGELSE,  
OG MØDET MELLE MENNESKER**

*Byliv er at lege*



*Byliv er  
året rundt*



*Byliv er rekreation*





## Byliv er hverdagsliv

### BYLIV ER GODT FOR ALLE

København har en vision om at være verdens miljømetropol i 2015. Miljø og byliv er på mange måder to sider af samme sag. At flere københavnere tager cyklen eller går i stedet for at tage bilen, er godt for både byliv og miljø. Flere grønne og blå områder og et rent og sundt miljø inviterer til at deltage i bylivet.

Et mangfoldigt byliv er et rigtig godt kort på hånden i konkurrencen med andre storbyer. Det tiltrækker turister, kreative mennesker og virksomheder. Det giver økonomisk tilvækst og skaber et positivt billede af såvel byen som erhvervs- og kulturliv.

Sidst, men ikke mindst, er et mangfoldigt byliv en vigtig del af en socialt bæredygtig by. Det er i byens fælles rum, vi møder andre mennesker. En kort sludder på en bænk eller bare øjenkontakt og et smil giver livskvalitet og øger tolerancen og forståelsen for hinanden.

### VI VIL MÅLE BYLIVET

København vil sætte ambitiøse mål for bylivet og sætte konkrete handlinger bag. Når vi sætter større byrumsprojekter i gang, vil vi måle på bylivet før og efter. Hvor mange går og opholder sig på pladsen før? Og hvor mange efter vi har gennemført projektet? Er der blevet flere eller bedre muligheder for arrangementer, og er der plads til den stille stund?

Et er, hvad vi kan tælle, men hvordan oplever du bylivet? Vi vil gennemføre interview med dem, der færdes i byen til daglig for at evaluere vores arbejde og blive klogere på vores udfordringer.

## Byliv er for alle



## Byliv er at gå



## Byliv er en tur i det blå



# VORES MÅL FOR BYLIVET

TRE OVERORDNEDE MÅL  
SKAL SÆTTE RETNING OG  
STILLE KRAV TIL VORES  
ARBEJDE MED BYLIVET





## MERE BYLIV FOR ALLE

Når vi siger metropol for mennesker, mener vi en by for alle. København vil have et mangfoldigt byliv, hvor alle har mulighed for at deltage uanset alder, social status, etnisk baggrund, økonomi eller handicap. Vi vil prioritere hverdagens byliv højt og skabe mulighed for det hemmelige, det skæve og det midlertidige. Derfor vil vi skabe mere byliv for alle med et varieret udbud af byrum og aktiviteter året rundt og døgnet rundt.

### Vores mål er:

I 2015 er 80 % af københavnernes tilfredse med mulighederne for at deltage i bylivet.

## FLERE GÅR MERE

En metropol for mennesker er en god by at gå i. At gå er vores mest basale måde at bevæge os på. Det er nemt, gratis, sundt og mere bæredygtigt at gå i stedet for at tage bilen. Det giver os mulighed for at bruge vores sanser, for at gå på opdagelse og for at møde andre mennesker. At gå er byliv. Derfor vil København, med bedre komfort, mere tryghed og fremkommelighed, invitere til at gå.

### Vores mål er:

I 2015 er fodgængertrafikken steget med 20 % i forhold til i dag.

## FLERE BLIVER LÆNGERE

Noget byliv er nødvendigt. Vi skal købe ind, hente børn, frem og tilbage til arbejde og skole. Det gør vi, uanset hvordan byen er indrettet. Alt det sjove, det rekreative byliv, oplevelserne og udfoldelsen foregår kun, hvis der er rart at være. Derfor vil vi skabe pladser, parker, gader og havnekajer, der inviterer til, at flere bliver længere - både i centrum, i nye byområder, og hvor vi bor og færdes til dagligt.

### Vores mål er:

I 2015 opholder københavnernes sig 20 % mere i byens rum end i dag.



### BYEN SOM SCENE

I juli måned hvert år deltager mere end 200.000 mennesker i Copenhagen Jazz Festivals koncerter på byens torve og pladser. Copenhagen Pride, gratis film under åben himmel, hjemløsefodbold, kulturfestivaler og DHL-stafet. København er hvert år vært for utallige store og små udendørs arrangementer.

Vi vil samarbejde med Malmø og Øresundsregionen om at udvikle endnu flere arrangementer og begivenheder, så vi bliver Nordens centrum for store, udendørs arrangementer.

Vi gør det let for små arrangører at lave mindre, lokale arrangementer i hele byen. Og her skal være noget for enhver smag, både for børn, unge, ældre og dem midt i mellem.

Vi siger ja, finder løsninger og hjælper til. Men arrangørerne har selvfølgelig også et ansvar for at rydde op og efterlade vores fælles rum, som de selv ønsker at finde dem.

### LATTE OG LOPPER

At drikke sin kaffe udendørs på café, er en integreret del af et moderne storbyliv i alle dele af byen og hele året. Det skal der være mere af, men vi skal arbejde sammen om, at det æstetisk og miljømæssigt er i orden.

Handel er altid foregået i byens rum, og markeder er populære som aldrig før. Vi vil arbejde for, at København får flere markeder og stader med nye varesortimenter.





# MERE BYLIV FOR ALLE

## VORES INITIATIVER

### EN LEGENDE BY

Kajakpolo, streetbasket, maraton og tai chi. Mulighederne er mange, når det handler om at bruge byen til fysisk udfoldelse og leg. Fortidens "Boldspil i gården forbudt" skal afløses af vide muligheder for at få pulsen op og have det sjovt i byens rum.

Vi vil sætte alle offentlige legepladser i stand, så de bliver endnu bedre. Vi vil have legepladser, der styrker børns motorik, udfoldelse og fantasi. Legepladser, som inviterer københavnere i alle aldre til leg og aktivitet.

Læs mere på [www.kk.dk/legeplads](http://www.kk.dk/legeplads)

### BY FOR ALLE

Vi har alle på et tidspunkt i løbet af vores liv behov for, at byen er indrettet, så det er let og ubesværet at komme rundt. At bruge kørestol, at gå med en barnevogn, en rollator, på krykker eller med blindestok stiller nogle krav til måden, byens rum er indrettet på. Vi vil tænke tilgængelighed ind i alle projekter og binde byen sammen med "By for alle-forbindelser". For det skal være en selvfølge, at vi designer en by, hvor alle kan deltage i bylivet.

Læs mere på [www.kk.dk/byforalle](http://www.kk.dk/byforalle)



# FLERE GÅR MERE

## VORES INITIATIVER

### MERE GANG I STRØGGADERNE

Vi vil forbedre fodgængernes forhold, hver gang vi sætter byrum i stand. Strøggaderne Nørrebrogade, Amagerbrogade, Vesterbrogade, Østerbrogade og andre vigtige gader står sammen med trafikknudepunktet Nørreport foran store forandringer, og her skal fodgængerne sættes i fokus.



### TIL FODS OG PÅ CYKEL GENNEM BYEN

Vi vil udvikle netværket af forbindelser og promenader i byen til trygge og oplevelsesrige ruter for både cyklister og fodgængere. Og som en del af vores grønne strategi, vil vi plante 3000 flere træer langs gader og grønne forbindelser. Så det bliver muligt at komme fra A til B uden på noget tidspunkt at miste det grønne udsyn.



### EN STRATEGI FOR FODGÆNGERTRAFIK

For at følge op på vores mål om at "Flere går mere", vil vi lægge en konkret strategi for fodgængere. En strategi for, hvordan vi med bedre tilgængelighed, fremkommelighed, tryghed, sikkerhed og komfort inviterer københavnernes til at gå mere i deres by. Både når vi skal på arbejde, til bageren og på søndagstur.

Et godt fodgængerlandskab er desuden forudsætningen for, at al anden trafik er velfungerende. Alle rejser begynder og ender som bekendt til fods.

Et fodgængerregnskab med konkrete trafiktællinger og undersøgelser af københavnernes holdninger vil følge op på, om vi når vores mål.



### LOMMEPARKER, TRÆER OG ANDET GRØNT

Grønne og blå områder er rammen om meget byliv. Vi har derfor en strategi for udviklingen af grønne områder i København, "Lommeparker, træer og andet grønt".

Vi vil skabe lommeparker, især i bydele, hvor der i dag er mangel på grønne områder. Lommeparker er små, grønne områder midt i den tætte by. Det er lokale mødesteder, en lille, frodig oase med plads til ophold og leg.

Vi vil skabe grønne forbindelser gennem byen og bedre parker. Dels når vi bygger ny by som Nordhavnen og Carlsberg, og dels ved at udvikle og vedligeholde de nuværende parker, så de matcher et moderne storbymenneskes behov for udfoldelse.



### BYRUM SKAL INVITERE TIL AT SLÅ SIG NED

København skal have byrum, der inviterer til byliv, - og vi ved, hvad der skal til.

Forskningen har vist, at når tryghed, komfort og herlighedsværdi er til stede i et byrum, er der de bedste betingelser for, at byliv opstår.

Tryghed betyder, at man skal være beskyttet mod ulykker, utryghed og ubehag, bl.a. med god belysning. Komfort betyder, at byrummet har en menneskelig skala, og der er gode muligheder for at stå, gå og sidde. Herlighedsværdi betyder godt design, en smuk udsigt, sol eller vand.

Vi vil udvikle nye byrum, og forbedre de eksisterende. Nogle steder kan en grundig oprydning i skilte, cykler og forsømt byudstyr give en nem og hurtig effekt, andre steder skal der større omlægninger til. Vi vil gennemføre projekter både i centrum og i byens yderområder, bl.a. gennem kvarterløft. Og vi vil værne om de små, hemmelige steder i byen, hvor der er et helt særligt bymiljø. Kontraster mellem nyt og gammelt, pænt og råt gør det værd at gå på opdagelse i byen.

Læs mere i "Handlingsplan for Københavns Byrum" på [www.kk.dk/Borger/ByOgTrafik/planerforbyen](http://www.kk.dk/Borger/ByOgTrafik/planerforbyen)



# FLERE BLIVER LÆNGERE

## VORES INITIATIVER

### BYLIV I NY BY

Når vi planlægger nye byområder eller omdanner eksisterende, er det en udfordring at skabe en by, der stimulerer bylivet. Det vil vi blive bedre til.

Vi vil tænke bylivet ind fra begyndelsen og følge op på, om det lykkes. Nye gader, pladser og parker skal bidrage med noget særligt til byen og planlægges før bygningerne. Bygningerne skal rumme en blanding af boliger, kontorer, butikker og kulturtilbud og være med til at skabe liv i de offentlige rum med åbne og aktive stueetager.

Der skal være god mulighed for midlertidige installationer og events særlig på tomme grunde eller ved byggepladser.

Mange byudviklingsområder ligger tæt ved vandet eller grønne

områder. Det vil vi udnytte med nye parker, naturområder og strande.

Men vandet og de grønne områder skal komme hele byen til gode. Derfor skal de nye bydele bindes sammen med resten af byen med grønne cykelruter, promenader og andre forbindelser.

### METROPOLZONEN

I dag består området omkring Rådhuspladsen, Tivoli, Axeltorv og Hovedbanen af store attraktioner omgivet af trafik. Vi vil skabe en bydel, hvor der er flere oplevelser og mere kvalitet i byrummene. Ambitionen er, at Metropolzonen både skal være et sted, københavnere bruger i deres hverdag, og samtidig byens visitkort.

Læs mere på [www.kk.dk/metropolzonen](http://www.kk.dk/metropolzonen)



# SAMMEN OM BYEN

Kommunen kan ikke skabe byliv. Men vi kan sammen med borgere, grundejere, erhvervsliv og fagfolk skabe en by, der inviterer til byliv.

## BYLIV KRÆVER SAMARBEJDE

### KOMMUNENS ROLLE

Gennem planlægning, sagsbehandling, anlæg og drift vil vi gå forrest for at forfølge vores vision og vores mål. Vi vil inspirere, debattere og stille krav - ikke mindst til os selv. Og at sikre dialogen mellem byens mange interessenter, er vores særlige forpligtelse. For et godt byliv kræver, at vi arbejder sammen om byen.

### GRUNDEJERE OG ERHVERVSLIV

Vi vil gå i dialog med grundejere og erhvervsliv om, hvordan vi skaber gode rammer for bylivet. Det har alle fordel af. Høj kvalitet, offentlig tilgængelighed til privatejede byrum og åbne og aktive stueetager er vigtige forudsætninger for et velfungerende byliv.



### BORGERDIALOG

Dialog mellem borgere og fagfolk er en vigtig forudsætning for, at alle ideer og ønsker kommer på bordet, når vi planlægger byrum. Det er de lokale brugere, som kender stedet, dets kvaliteter og udfordringer. Det er dem, der skal bruge byrummet, når brolæggerne og gartnerne har forladt det. Men det er arkitekter, landskabsarkitekter og planlæggere, der omsætter ønskerne til konkrete projekter. Og det er i sidste ende kommunens ansvar, at fagligheden og kvaliteten er i orden, at økonomien holder, og at byrummet efterfølgende kan holdes rent og pænt.

### RENHOLD ET FÆLLES ANSVAR

Misligholdte og beskidte byrum indbyder ikke til et aktivt byliv. Kommunen gør en stor indsats for at samle skrald, tømme affaldskurve, vedligeholde bænke og andet byinventar. Men byens borgere og gæster har også en rolle. At rydde op efter sig selv, er en lille indsats for den enkelte, men har stor effekt for byen. Det er et fælles ansvar, at der er rent og pænt i byens fælles rum.





Rådgiver: Gehl Architects  
Design: Københavns Kommune, TMF Grafisk Design  
Foto: DK NEWS, Troels Heien, Tine Harden, Jacob B. Hansen, Gehl Architects, Wonderful Copenhagen, Polphoto, Istockphoto og Københavns Kommune  
Tryk: Jønsson Grafisk  
Oplag: 2000

København, 2008  
[www.kk.dk/metropolfornemnesker](http://www.kk.dk/metropolfornemnesker)



**SAMMEN  
OM BYEN**

**KØBENHAVNS KOMMUNE**  
Teknik- og Miljøforvaltningen